

નીચે આપેલ આઠ પ્રશ્નોમાંથી કોઈપણ ત્રણનાં ઉત્તર આપો.

૪૨

પ્રશ્ન:૧ "વુકલા-એ-મુરાફેઆ"નાટકના લેખકના જીવનચરિત્ર તથા સાહિત્ય સેવાઓ વિશે માહિતી આપો.

પ્રશ્ન:૨ ફારસી નાટકના આરંભ અને વિકાસ વિશે વિસ્તૃતમાં જણાવો.

પ્રશ્ન:૩ અર્વાચીન ફારસી ગદ્ય વિશે સવિસ્તર જણાવો.

પ્રશ્ન:૪ "વુકલા-એ-મુરાફેઆ"નાટકની કથાવસ્તુ સંકલના વિશે જણાવો.

પ્રશ્ન:૫ "વુકલા-એ-મુરાફેઆ"નાટકના કોઈપણ બે પાત્રો વિશે વિસ્તૃતમાં જણાવો.

પ્રશ્ન:૬ "વુકલા-એ-મુરાફેઆ"નાટકમાં પ્રદર્શીત થતી ઈરાનની સંસ્કૃતિ અને રીત રીવાજો વિશે જણાવો.

પ્રશ્ન:૭ નીચે આપેલ ફકરાનું માધ્યમની ભાષામાં અનુવાદ કરો.

سکینه خانم: گل صباح تو خودت که خبرداری من برای عزیز بیگ بی اختیارم - بیچاره در مدت دو سال پیش مرحوم برادرم قربان صدا می رفت که مرا ببرد - برادرم راضی نه شد - پسر اهل ظلمه است - نوکر باب است حالا که برادرم مرده... اختیار دست خودم افتاده می خواستم - پول با را بگیرم آسوده تدارکم را بینم - کام دل حاصل کنم - این بی حیا زن برادرم از این جا مدعی در آمده

رسیدن پول را بتاخير انداخته است- حالا باید مشغول مراغه بشویم-

گل صباح: خانم مگر زن برادرت در ارث حق ندارد؟

سکینه خانم: خیر چه حق دارد؟ زن عقدی نه بود که ارث ببرد ، اولاد هم ندارد که شریک میراث بشود- اما نمی دانم بچه مدعی شده است-

પ્રશ્ન:૮ નીચે આપેલ ફકરાનું માધ્યમની ભાષામાં અનુવાદ કરો.

عزیز بیگ: خیر به بخشید من برگز یاین حرفها دیگر ساکت نمی شوم - باید همین حالا بفرستی - عمه ات را صدا کنی

همچو که بگوش خود بشنوم بگویی که تو زن آقا حسن نخواهی شد. یا این که من باید امروز بکشتن آقا حسن کمر به

بندم- چه بادا باد حسن پيله در چه کاره است، خواسته باشد پا توے کفش من بکند- اسم نام زد مرا ببرد ویا میرراه

من بیاید - بخدا که حالا می روم یا همین قمه رود باش را در می آورم-

سکینه خانم: خیلی خوب، من الان می فرستم - عمه ام را صدا کنند بیاید این جا می آیم من برگز زن آقا حسن نمی

شوم و نخواهم شد" وقتی که عمه ام آمد تو برو آن یکی اوطاق را ایست - بگوش خود بشنو-

N16-2

PART-II

નીચે આપેલ પ્રશ્નોનાં ઉત્તર આપો. (કોઈપણ ચાર)

૦૮

- ૧) "મુરાફા" નો શાબ્દિક અર્થ જણાવો.
 - ૨) "લુકલા-એ-મુરાફેઆ" નાટક તુર્કી ભાષામાં કોણે લખ્યું હતું?
 - ૪) ફારસી નાટકના કેટલા પ્રકારો છે?
 - ૫) "લુકલા-એ-મુરાફેઆ" નાટકના મુખ્ય નાયક તથા નાયિકાનું નામ જણાવો.
 - ૬) કાલિદાસના પ્રખ્યાત નાટકનું નામ જણાવો.
 - ૭) મિર્ઝા જાફરે સૌપ્રથમ કયા નાટકનું ફારસી ભાષામાં અનુવાદ કર્યું?
 - ૮) મિર્ઝા જાફરની કોઈપણ બે સાહિત્યિક કૃતિનું નામ જણાવો.
-